

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

MAGYAR ÉS VEND NYELVŰ VEGYES TARTALMU HETILAP.

A „Muraszombati gazdasági fiók-egylet“ s a „Muraszombati dal- és zene-egylet“ hivatalos közlönye.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési ár:
Égész évre 3 frt. Félévre 1 frt 50 kr. Negyedévre 75 kr.
Egyes szám ára 10 kr.
Előfizetési pénzek és reklamációk a kiadóhivatalhoz
(Grünbaum Márk) intézendők.

Felelős szerkesztő: TÖRÖK ERNŐ.

Kiadó-tulajdonos:

GRÜNBAUM MÁRK.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények
a szerkesztőséghez küldendők.
Hirdetési díj: 1 hasábolypontot egyszeri hirdetésnél 10 kr
többszöri hirdetésnél soronként 6 kr. Bélyegdíj 30 kr.
Nyilttér pettisora 25 kr.

A testi satnyulás és erkölcsi súlyedés.

(Vége.)

Az előadottak alapján bátran kimondhatjuk, hogy a testi nevelés a szülők részéről gyakori esetben részint tudatlanságból és könnyelműségből, részint pedig szegénységből el van hanyagolva s a bajt csak öregbíti azon körülmény, hogy mihelyt a gyermek valahogy nagy nehezen egy kissé felcseperedik, szülői azonnal munkába, sokszor igen terhes, erejét szinte meghaladó munkába fogják, így akarván minél előbb hasznát venni s életsorukon valamivel könnyíteni: mert haj „bizony nehéz az élet s ma már a gyermek is munkás-számba megy.“ De hogy milyen lesz az élete annak az ideje előtt agyonkínzott, megsoványzott gyermeknek, mely erejét soha sem szedheti többé össze, azzal vajmi keveset törődnek!

És miként állunk a lelki neveléssel a szülői házbán és ennek környezetében? Azt mondhatjuk, a testnél még rosszabbul, vagy sehogy sem. Hisz tapasztalatból tudom, hogy vannak szülők, kik gyermekeiket csak csitítani, azoknak csak valamit parancsolni vagy tiltani tudnak, egyéb oktató beszédre vagy társalgásra nem méltatják, felvéden, hogy azok szívük magzatai s leendő legközelebbi embertársaik. Hogyan nevelődjek így a lélek? Csodálatos-e ily eljárás mellett, ha a gyermek 6 éves korában iskolába kerülve beszélni alig tud, oly kevés fogalommal és készséggel bír s ezt a keveset is a legtöbbször vásott utcai társaitól vagy elvetemült cselédektől sajátította el, akik nem igen válogatják meg kifejezéseiket. Hej pedig senki sem beszél szivesebben a kis ártatlan gyermeknél, midőn az már gagyogni s eszmélni kezd, minden iránt érdeklődik s rendszeresen maga kérdezősködik, hogy mi ez? vagy amaz? mire való? miért? stb. Csak felelnek neki a kérdeztettek, — fejelstenék benne a beszédtehetséget és gondolkodó képességet bár s tudnák alakítani és jó irányban vezetni az ő gyenge de fegyeleny kis lelket. Sokszor késő van már ébresztenibenne a különféle szunyadozó s végkép el isszonyadt tehetségeket! — No de megtanul majd az iskolában beszélni, helyesen gondolkodni a jót a rossztól, a hasznosat a károsztól, a valót a valótlanztól megkülönböztetni, sőt jótanul itélni — egyszerűan kifejtetik benne minden lelki tehetség. De mi történik azután, ha már az iskolából kiharadt? — „Kilép az életbe!“ Szülői az ő nevelését befejezettek tekintik, magaviseletét ezután kevésbé ellenőrzik vagy egyáltalán nem; mindenféle válogatatlanságba, sőt korcsnába is eresztik vagy maguk el is

Telovna zatucsenoszt i jákoszti szpadáj.

(Konecz.)

Potom naprejdánom deli bátrivno vöpojevimo, ka je telovna hranteliszvo od sztarisov dosztrakát z-neznanoszti i z-lehoszti, dosztrakát pa za szirmastva volo zapüsceno i tou falingo esce ponávla ona sztáva, ka komaj dejte poteskoj pouti nanikeliko gorizaszte i zse je roditelje k-deli zsenoj, vcsászi k-tákseni deli, stero je obri nyegove szlabe moucsi, tak nyemi scséjo kak nájrprve haszek vzéti i szvojga zsitka sors nanikeliko oblehkottiti: ár „vem je teszki zsit-tek i zdaj sze dejte zse tñdi med delavce racúná.“ Ali ka káksi zsit-ek bode melo ono pred czájtom vküpszpotrejtjo, povehnyeno dejte, stero szvojgo moucs vecs nigdár nede moglo vküppobrati: zatou málo márajo!

I kak sztojmo na dñsno-vcenyé gledoucs pri roditelzskoj hizsi i v-nyé okroglini? Lehko pojevimo, ka od telovnoga hranejnja esce hűse, ali pa nikak nej. Vem z-napametzvájta znam, ka jesztoje roditelje, kí szvojgo dezo szamo ftisávati, nyim szamo káj zapovedávati ali prepovedávati znájno; na drúgi vucsécsi gucs, nazgucsávanye je zavrednje nedrzájjo, pozábivsi, ka szo nyihovoga szreáz szemen, nyihovi odvejtí i vu prisestznom bodoucsi nyihovi nájbilzszányi cslovecsi priátelje. Kak bi sze osznávjala tak ta dñsa? Jeli sze mámo tak czűdávati nadtem, csi dejte v-szédmom leti szvoje sztariszto v-soulo pridouce, komaj zná gucsati, tak malo rázumi rejcsi zná i tou malo sze je tñdi navéscse naceszti od drúge szkvarjene deccé, ali od lagoje drzisine návcsilo, stera ni zaszebe ne mára i stera szí ne-prebera rejcsi pri gucsí. Hej pa niscse negucsíj ráj odtoga málo deteta nedűzsnoga, gda sze zse ono vu pámeti osznávlati i gucsati zacsninya, vsze sze nyemi vídi i redovno szamou szpitáva: ka je tou? zakój je tou? zakaj, itv? Da bi nyemi szamo odgovárjati ti pitani, dabi szamo osznávlati vu nyem czisztí gucs i rázumu mislenje i dabi bár szamo znávi formo dati i po ednákoj pouti pelati nyegvo szlabe, ali na vsze poprijeto málo dñso. Dosztrakát je zse prekeszno prebdájvati vnyum te esce szpajoucsi ali sze szploj vgsnyeni rázum i szpametnoszt! — Ali no, zse sze navcsi v-souli gucsati, prav szí premislávati, to dobro od lagojega, hasznovito od kvárnoga, isztinszko od neisztinszkoja loucsiti, i zná bidí esce trezno szouditi, z-eduev recszouv sze nyemi vö osznové nyegovra dñsa. Ali ka sze zgodi potom, csi zse z-soule vöoszáne? — „Vö sztoupi vu zsitek!“

TÁRCZA.

Ki mint vet, úgy arat.

Nagy baja volt az öreg Kovács Jánosnak. A mult esztendőben a buzája csak imitt-amott jött ki, pedig a legjobb földjeit vetette be s aztán olyan házagok maradtak közte, akár csak egy jóra való lepedő.

Az öregek még jobban boszantotta az, hogy szomszédjának, Bagi Józsefnek olyan vetése volt, hogy gyönyörűség volt azon végig nézni. Pedig ő is megadott mindent a földnek, a vetőmagot sem ette fel az egér, madár, nem hordta el az írviz, de csak olyan nem lett, mint Bagi József. — Valami bajnak kell ott lenni, metyogta az öreg, mert hát nem fért a fejébe: a dolog s ezen erveleddt az egész télen át.

Ki ballagott az öszön át háromszor is, hogy lássa, keresse, mi érte az „elátkozott“ földet, de csak nem tudott a nyitjárni jönni, pedig még meg is kóstolta, de csak olyan íze volt a Bagi Józsefnek is, mint az övének.

Aztán meg az is boszantotta, mert hát a baj soha nem jár egyedül, hogy az egy éves luczernáját úgy legyurta az aranka, hogy tavaszra akár kiszánta, pedig írásba adta neki a kereskedő, hogy a luczerna-mag között egy szem aranka sines.

Hamis a világ, hamis. Tört ki az öreg. Csallják az embert mindenfelé, bolondá teszik, lövö teszik, de hát hogy is ne, mikor közös anyúknak, a föld is eszaji az embert, elnyeli, elpusztítja a drága vetőmagot.

Hát aztán mit várjon az ember az emberektől? Nagyon, nagyon el volt keseredve az öreg. — Mert hát hiszen jó, jó a tavali, de hát ha a jövő esztendőben is így lesz; pedig már lassan a szántásról, vetésről kellene gondoskodni!

Így dűnyögött magában sokszor órákig, de nem szült volna a világért sem senkinek, mert az igazat bevallva — rösteltette a dolgot, hogyhát az öreg Kovácsnak öregségére nem sikerül semmi.

Ily elkéseredten ballagott egyszer haza s utja épen a tanítói lak előtt vezetett el. Az iskolás gyermekek épen haza mentek s ezek köszöntése, zaja fel verte az öreg ábrándozásából.

Miutha egy jó gondolata jött volna, egy pillanatra megállott s aztán az iskola felé vette útját.

Ahol annyian tanulnak, ott tanulhat talán egy öreg ember is valamit, aztán tanítósok szép tanácsot adott már neki, hátha most is segítségére lehet.

Felve, reszkető kézzel nyomta meg az ajtó kilincset.

Az öreg tapasztalt gazda meg kérni tanácsot a fiatal tanítótól.

De leküzdötte szegény érzetét s a tisztelet, a bizalom, mely a fiatal tanítót körül vette, hiúni, remélni engedte, hogy kap orvoslatot a ő nagy bajára.

— Szerencsés jó napot kívánok, tanító uram.

— Adjon Isten. Kovács gazda, mi jót hozott?

— Jót? kérdi az öreg s megakadt a szó a torkán... Bár csak jót hozhatnék... Nem hoztam én semmit, hanem inkább vinni szeretnék, ha tudna tanító ur jó tanácsot adni.

Itt az öreg Kovács leütötte fejét, miutha neki mostan nagyon kellene szegélynie magát.

— Szívesen szolgálok, Kovács uram, csak mondja el a baját, találok rá orvossgot. Hanem előbb vegye elő a pipáját, itt a dohány, gyujtsunk rá, mert tudja, pipászó mellett jobban esik a beszélgetés.

Nem kellett az öreg-et sokat kínálni, hamar készen volt a pipatömésessel s aztán vastagon fújta a bódor füstöt.

— Hát úgy történt biz az, tanító uram, már csak megmondom, pedig eddig nem szótlan róla senkinek, hogy a mult esztendőben olyan hitvány buzám termelt, hogy alig adta meg a magját is.

Nem tudom, az Isten büntetése ért-e, vagy miféle csapás, de keyerem javát már megtemtem, ilyen dolgot velem még nem történt. Nagy szegény ez, tanító uram, ilyen öreg gazdára. Talán fel sem vennem, de a szomszédainak olyan buzájok volt, hogy, nincs bennem rosz érzés, de megirigyeltem tőlük.

— Megálljon csak, Kovács gazda, hátha a magban volt a hiba?

— A magban? Nem lehet az, uram, hisz a legszebb buzám vetettem be.

— A legszebb buzában is lehet hiba, veté ellen a tanító. Nem lehet azt úgy ránézve leolvasni, de van annak is módja, hogy hogyan lehet meg-tudni, ha a mag hibás.

vezetik, mert „olyan jó gyermek, hogy párját ritkítja,” még munkába is küldik a szomszédokhoz. De ki hallott ilyent? Hogy a rossz tartsású, a korcsmázás megronthatja a fiatal lelket, azt még el lehetne hiálni; hanem hogy a munka is ártalmára lehetne, az már hihetetlen dolog: így mondják. Nem is a munka, hanem a munkások veszeltyeztik a fiatal lélek ártatlanságát. A ki nem hiszi, közelítse meg a nagyobb seregben mindkét nemből s különböző koru, fejtelmetlen gondolkodású elemekből összeállt munkásokat kint a mezőn vagy bárhol másutt, hallgassa meg őket észrevétlenül s csakhamar tapasztalni fogja, hogy összes beszélgetésük majd kivétel nélkül csupa kétértelműség, egész társalgásuk roszul lepezett parázásnak, fajtalan gondolatok körül forog mintha csak ezzel akarnák fokozni munkakedvüket. Vajjon az erköletelenség szótárának illetén kimerítése nem mételeyzi meg az ifúságot? A nappali munka azonban még hagyj-ám, hanem az éjjeli: mint pl. a toll- és kukorica-fosztás, mely többnyire fiatalok által végeztetik, az öregek otthon maradnak, álomra hajtják gondolat felt fejkét, fáradt, tördött testöket — a felügyelő nélküli fiataliság pedig az éj helyében zabolátlanul, vadul, aggasztón romlik és gyorsan súlyed, amig csak teljesen el nem súlyedt. Ebben látom én az erkölsi sñlyedés okát, a nappali mételeyesekben és az éj alkalmában, ami bizonyára a testre is káros hatással van.

És mi a teendő mindezzel szemben? Az, hogy a szölök nagyobb gondot fordítsanak gyermekeik mindkét nemű nevelésére egész felnőtt korukig; óvják őket rossz tartsásúktól, korcsmázástól és bármínó éjelezésektől, ne fogják őket időnek elötte nehéz munkába; továbbá kivétel nélkül — mindenki válogassa meg az ifúság előtt használandó szavait s ne használjon soha illetlen, erköcs-rontó kifejezéseket; a lelkes urak pedig gyakrabban oktassák szöszékről a szölöket nevelői teendőikre s akkor tán javul ifúságunk és meg fog szünni legalább részben az értekezés tárgyát képező kettös betegség. Adj! Isten! MURAI.

A regále megváltásához.

Valamennyi községi- s körjegyző urnak és a két rendezett tanácsú város adóhivatalának.

Az italméresi jog kártalanításáról szóló 1888. évi XXXVI. t. cz. végrehajtása tárgyában 1889. évi 8368. szám alatt kiadott utasítás 19. §-a értelmében azon jogosultak, kik az italméresi jog haszna után az 1882. évi január hó 1-től az 1886. évi december hó 31-éig terjedő időben tökékenet és járadék adót nem fizettek ugyan, hanem ezen jövedelem után a fenti idő alatt III. osztályu kereseti, házbér vagy egyéb adóval megváltak adózatva, — tartoznak ezen körülmény az igénybejelentés alkalmával következőleg igazolni: vagy

1. egy a magán jogi törvényeink értelmében teljes bizonyító erővel bíró okirat alakjában kiállított bér vagy haszonbér szerződéssel, vagy más okirattal, melynek tartalmából kitűnik, hogy a bér haszonbér utján vagy más módon hasznosított tárgy, dolog vagy joghasznában egyuttal az italméresi jog haszna is befoglalatik, mely esetben olyan adókönyv, — adózájstrom, esetleg kiszabási irat is esatolandó, melyből minden kétséget kizárólag kitűnik, hogy az italméresi jog után élvezett jövedelem alapján valamiféle adó fizetett, — ha pedig az adófizetést tanúsító s fent említett adóiratok esatolhatók nem volnának, az esetben elegendő arra hivatkozni, hogy azok mely hatóságnál és mily szám alatt találhatók fel, vagy

2. okiratok hiányában esatolandó olyan adókönyvek, adóbevallások, adókievetési lajstromok, az ezeknek készítésénél használt adatok, az adókievetési és felszámolási bizottságok, a törvényhatósági közigazgatási bizottság és a pénzügyi közigazgatási bíróság tárgyalási iratai és jegyzőkönyvei, melyből kitűnik, hogy az ezen iratok alapján kiszabott adó alapjául az italméresi jog haszna is szolgált, de ez esetben ugyancsak az igénybejelentésben meg kell a jogosultnak nevezni egy vele hasonló körülmények közt levő, hasonló alapon adózó, de italméresi nem gyakorlató olyan adófizetőt, akinek adójával, ha a jogosult adója összehasonlították, kitűnik, hogy a jogosult azért lett nagyobb adóval megterve, mert italmérest gyakorolt; ha a jogosult az adóiratokat besatolni nem tudná, azokra oly módon tartozik hivatkozni, mint ahogy az előző I. pontban elmondottat.

Nehogy tehát az ily jogosultak az igénybejelentés hiányos felszerelésével az éket esetleg megillető kártalanítástól elessenek,

felhívom a z oki m e t: miszerint a működése területén italméresi joggal bíró azon jogosultak, kik az ezen jogok haszna után nem tökékenet, járadék adóval, hanem másnemű adóval voltak megterve, az igénybejelentés felszerelése tekintetében követendő és a fenti (2) két pontban részletesen fel-

- Aztán tanító ur talán azt is tudná?
- Nem, azt nem tudom, de tudom, hogy hol lehet azt megtudni. Ha Kovács uram akarja, megtudhatjuk hamar, hogy nem a mag volt-e a hibás?
- Hogyne akarám, nagyon is kérem, megfizetem, akár mibe kerül.
- Nem kerül egy krajczárba sem, csak épen hogy a postát kell megfizetni, mert a magból kell egy pár szemet küldeniük.
- Biz az nagyon jó, kérem szépen s talán még a luczerna magból lehetne küldeni, hogy hát nem esaltak-e meg vele?
- Elküldjük azt is, csak most siessen haza, aztán szedjen össze egy kicsit, ha maradt, a tavali vetőmagból, aztán összeesamagoljuk, hogy még ma elküldhesük a postán.
- Maradt valami, hozzon azonnal.

Mig Kovács János odajárt, a tanító megírta a levelet a budapesti magvizsgáló állomásnak, hogy sziveskedjenek a beklüdtött magvakat megvizsgálni.

Csakhamar megjött a magvakkal Kovács is, még aznap feladták a postára. Látni kellett volna az öreget, hogy naponként hányszor ment el a posta előtt, hogy leste a választ. Pedig hamarabb megjött az, hogy sem remélték volna.

Negyed napra levelet kapott a tanító, hogy a beklüdtött 32 gramm luczernamagban 784 aranka mag volt, esik tehát egy kilogrammra 24500 szem. — Átla ördögös mestersége, kiáltott fél örömmel Kovács.

Ez volt hát a baj, megcsaltak. Persze, persze... Hogyisne tette volna tönkre a luczernát az a tömérdek aranka.

De mi van a buzával?

— Arra is megkapjuk a választ Kovács uram, csak néhány napig várnunk kell, mert az nem megy hamar.

Kedzett az öreg nagyon bizoni, hogy hát még ha föld lett hozzá mostoha, hanem a magban lesz a hiba.

Várta is türelmetlenül a választ.

Roditelje nyegvo vesenyé za dokoncanso drszjgo, nanyegvo oponásnye poetomtoga pomenye pázjjo ali pa czeluo nika; vu kákes kolli neprebrano papljástvo i v-kersmo je púsitjvo, vesckrt je pa szamt tá pelajo, ar je tak dobro dejte, ka nyemi pár terbej iszkrti.* i esce je nadelo poslejo k-zsozjodovim. Ali sto je cstjo gda takse? Ka lagoje padjástvo i krcsma zna szkvariti to mládo duso, tou cslovek esce leliko nameszti nihá; ali ka bi nyemi dela na skodlivostz znalo bidti, tou je zse nemogoucsé vrovati: tak právjjo. Nej delo, nego delavezi szo na pugubelostz toj neduznoj mládoj dúsi. Ki ne vörje, naj priblizsa tak neouveducs eden veksi z-oboujeja szpoula i z-rázpoucsne sztaroszti bodonesi, neogljano mislejnje majoucsi delaven sereg napoucsni ali gdekoli, náj je szkivoma rázuma, hídou zakrita praznia, kak dabi szti v-ton iszkali véksa volu k-delli. — Jeli té praznive. nepostene recsij nekvarjjo mládeozst, neterejo nyihovo jednost i jakost? Ali vudnesnye delo je esce kamtá, nego nocno: kakti pérja-csejszanye, kukorcsze-lupanye, stero navéksze szami mládi szkocnávoj, ar ti sztkári domá osztnáje. naszen nagnevo sztoje od vnuoge miszli puno glavou, napocsniek szvoje trídavou szpotrtó tvjo, — brezi pazlita bodoucsi mládnici pa v nocnoj kmiczi brezi vözdj divji graesztje, sztraslivo i gnúszno zse kvirjjo i v-praznovszti zse vtpájo — dokecs zse szvjjo nevtojjo. Vu tom vidim jazs jednostiz jakost i postenyá pugúbel, vu vudnesnyem bozsmou guesi i vu nocsnj priljajk stero je pa tejjj zagusno tidi nakvár.

I ka je csinejnje prouti tomi? Tou, ka roditelje véksa szkrb morejo meti tak na dusevom, kak na telvono vesenyé szvoje dezse szpjlo do tecsasz ka czelo gori zrasztje i lejta zadobjjo; morejo je nazaj drszati od lagojeja túváristva, od pugubeloga padjástva, od krcsmo i od káksgeja-kolli neesvanyá; nesznjjo je pred czajtom k-zsmetnomi delli k-czuj gnati; nadale vszaki cslovek aaj prebréa szvoje pred mládmí lúdmí núczane recst, naj je z-bozsm-nj guesm nekvarj: gospon duhovniczke pa z-predganczane naj vesckrt vesjo roditele na nyihovo duznozst prouti szvojoj deczi i te de zse ta mládezen pobógsávála i tak miné té dvojnji beteg, od steroza szmo zse zdaj csednili. Daj Bog!

MURAI.

Regalovrisidvi.

Vszem notáriusom.

Za volo pitvine merjnja jussa kvarj povornyenoszti od 1888. leta XXXVI. t. cz. dopernesnyá 1889. leti 8368. nrov vódáni 19. §. oni ki jusse májo, ki szo od pitvine merjnja jussa haszka volo od 1882. leta januára I. dnéva do 1886. leta decz-mbera 31. dnéva, od kapitalisza interes i priszpodbno dácsno nej plácsali, nego za tou dácsno vu onom vrejmení III. class kereseti, házbér ali z-drúgou dácsou bilfi gor vzeú, — szí szo duzsnj ton delo pri notri glasiványi z-táksim talom poszedoositi: ali

1. edno pouleg nasi poszbeni jussa törvényou znamejnji iszinszko szvedocsaszto mocvoj ládajoncsim z-árendszkim contractusom, ali z-drúgim piszomou, steroza zse dá razmúti i té szkázati, ka árenda pou núcznoj árendi, ali pou drúgom hasznovítom talí, dela ali jussa haszni telikaje regalcskoga jussa haszek zse tidi notri zderzsava, v-sterom talí táksé porczinszke knige, porczinszke lajstra, vu namatávanyo piszmo zse tidi naj kezuj dena, steri zse brez vese dvojnjoszti naj vó szkázse, ka po regáli vszjavonesi dohodok níka dácsé plácsalo, esi pa od táksé dácsé plácsiványi bi zse piszma nej mogla kezuj djati, teda de zadostna na tou zse zavátvati, ka gda pri steroj oblaszti pou kákov numerov zse leliko gor nájdejo.

2. Csi na eto gledoucs piszmo nejga, ka bi zse kezuj djalo, teda zse more kezuj djati, táksa porczinszka knige, od notri zglasenya od vó nametávanye lajstráimj pri tej núczane gordányo, od vó nametávanye ali od reklamáványi bizotszágou od törvényhatósága közigazgaska drústva od pénzügy igazg. bizotszág ali szolgibirove tárgyalási knig. steri zse va dá previditi, ka po oni piszmaj vó naversena dácsa je tidi kezuj prikapesena toga regalcskoga jussa haszek tidi kezuj szbáso, ali vu tom talí pri notri glasiványi more vu kom ki szam láda imenávati ednoga k-nyemi glihinga dácsó plácsivájoucsesega ali tákséga, ki regála n-yma, tákséga porcznoga plácsniska, koga porczioz zse vkúp pregljeje zse vó szkázse, ka je na nyega záto véksa dácsa naversena, ka je regalcszki jus tidi more; esi bi pa táksa piszma na szvedoszto kezuj djati nej mogzo, na ono gledoucs zse je duzsen. zse je zavátviti, kak je vu prvom punctomí vó povédano.

Ka tak táksi, ki z-táksim jussí obdarúvati i za kvárnoszti povocsnye szvoje piszma ali szí prosnyá nej dobro nprávlono notri dáli, ka ednoga ka nyim szlúsi, naj vkraj ne szpándejo.

Gor pozovem, steri zse dosztaja, ka vu delavne nyihovo okroglini one, ki z-táksim jussom ládajo, ki po toga jusse haszki nej kapitaliszoga interesa idoucsou porczioz, nego z-drúge-fele porczioz zso bilfi obzoseni. gda do szvojo prosnyo notri dáli v-ti zgoránj 2. putemaj poszbená rozlacsoszti je kak naj hitreje morejvo navestiti, ka szvoja notri dána prosnyá kak je zgoraj vó povédano morejo naprviti dati, ar do ona prevecs pregljeje i szodjena i nakelko bi edno ali drúgo tej bilou pouleg utasítása naprvlono i notri dáno, ono zse níkako gor ne vzeze.

Két hét múlva jött a másik levél, hogy a beklüdtött buzának csak a fele volt csirázóképes.

Mikor a tanító felolvasta a levelet Kovácsnak, egy nagyó sóhajtott.

— Föszönöm, köszönöm... tanító uram, nagy kő esett le a szívemről.

— Szívesen Kovács gazda, de most már kutasssuk, hogy mi baja volt a búzáknak?

Nem volt-e nedves magtár fala?

— De bizony nedves volt. Most vettem észre éppen, hogy ezt a pár szemet összekerestem. A mult esztendő nagy hó, meg a tavaszi víz bevitte magát a falba, meg a talajba is.

— Az ártott hát a búzáknak. Kovács uram, mert a nedvesség megrontja a magvak csirázóképességét s így rozszzul jón ki nagy kárára a gazdáknak, ki alig tudja ennek okát adni.

— De van itt más baj is. Ha rozszzul kel ki a szem, gym lepi el a földet s elnyomja azt a kevés gabonát is, ami kikel. Nagy ügyfél-bajjal lehet csak a gyomot elpusztítani, a magja bekeveredik a gabona közé s így lesz aztán igaz az a közmondás, hogy kio esít vet, az gazt arat.

— Így jártem én is, tökéletesen így jártam.

— Azért azt tanácslom én mindenkinek, hogy mielőtt akár milyen magot elvetne, küldje el valamelyik vizsgáló állomásnak, mert van ilyen több is, így Budapesten, Magyar-Ovárott, Keszthelyen, Debreczenben, Kolos-Monostoron és Kassán. Még a magkereskedőnek se higgyen a gazdá; ha valami magot hozat, küldje azt is megvizsgálni s megmondják neki nemcsak azt, hogy csirázóképes-e tisztá-e a mag, hanem azt is, hogy az a fajta-e, a minké ő vette. Ki mint vet, úgy arat. Vessünk hát tisztá, egészséges magot, hogy jól arathassunk.

— Köszönöm a tanító ur szíves fáradságát és tanácsát, melyet szentül megfogadok s nem vetem el a magot, mig meg nem vizsgálatom.

Bárcsak minden magyar gazda hasonló fogadást tenna.

NAGY ISTVÁN.

sorolt módozatokra, ha ladéktalanul figyelmeztessék. — miszerint igénybejelentéseiket annál is inkább a fenti módon szerelők fel mert azok a legszigorúbban fognak elbíráltatni, és amennyiben valamely igénybejelentés nem lenne az utasítás értelmében felszerelve, az semmi szín alatt sem fog tekintetbe vétetni.

Végül figyelmeztessék az érdekelteket arra is, hogy az esetben ha igénybejelentéseket nem ezen rendelet 1. és 2. pontjainak megfelelőleg szerkesztve már benyújtották volna, azokat a bejelentéseket benyújtására még rendeltetésre álló idő alatt pótolhatják, ill. tölög újra szerkesztve és felszerelve beadják. Kelt Szombathelyen, 1889. évi március hó 22-én.

M. kir. adófelügyelő: KASSAI.

Gazdasági közlemények.

Vemhes kanczákkal való bánásmód. Ha a gazdasági viszonyok, a gazdálkodás hátránya nélkül, lehetővé tessék a lótenyésztést, a gazdának gondja legyen rá, hogy a vemhes kanczák helyes és észszerű bánásmódjában részesüljenek, mert ettől függ mind az anyakanczák, mind pedig az ellett csikók egészsége. Idősezerint tartjuk tehát különböző telkes gazdinknak mindazon dolgokra figyelmeztetni, melyek a vemhes kanczákkal való bánásmódnál szem előtt tartandók.

A vemhesség utolsó idejében a kanczát csak kíméletesen szabad dolgozatra fogni; nehez teher huzásától vagy bármiféle megerőltetéstől óvniunk kell őt, mert ez nagyon könnyű elvetést okoz. Kellő kímélésről azért az ellést megelőző 8—14 napon könnyű munkára befoghatjuk a kanczát, mert a szabadban való mozgás jobbat tesz nekik, mint az istállóban állás.

Étessük a vemhes kanczát jól, de ne úgy, mintha hibóba fognók; a takarmány változtatásában fokozatosan járjunk el, a gyors átmenetet okvetlen kerüljünk kell; dohos, poros vagy valamikép megromlott takarmányt sohasem adjunk előbe. Téves hit az, mintha a vemhes kanczák csak állott, korpával vagy darával kevert vízzel szabadna csak itatni; ellenkezőleg, nem szabad megtagadni tőlük soha a friss vizet.

A vemhes kancza állása legyen meleg és ne járja azt léghuzás, miért nem is szabad annak az istálló újtajával szemben lenni; legjobban az istálló egy részét a vemhes kancza számára elrekeszteti, hogy annak szabad mozgása is legyen.

Részesítsük a kanczát gondos tisztogatásban és bánjunk vele szelíden. Óratosan vezessük az istállóba be vagy onnét ki, nehogy az ajtóban megriadjon vagy elesésszen. — s a vemhesség utolsó idejében jó, ha patkóit is leszedjük.

Ha megszívleljük mindezeket a tanácsokat, a csikózás baj nélkül esik meg, és egészséges, erőteljes csikó lesz a gondos gazda jutalma. S.

Megyei hírek.

— Tisztelet olvasóinkhoz! A folyó hó elszejével új előfizetést nyitunk, felkérve eddigi tiszteletfizetőinket, miképp előfizetéseiket megújítani és lapunkat tehetőségükhöz képest minél szélesebb körben ajánlani sziveskednének. Eggyaltal legyen szabad a hátralelőknek is szives beküldését kérni. A „Muraszombat és Vidéke” kiadóhivatala.

— Lemondás. Ezen napok t. olvasóit teljes tisztelettel értesitem, miszerint hivatalos állásommal járó teendőik halmaza miatt e lap szerkesztésétől a husvét szám után vissza kell lépnem, mert ezt a lehető gyors és pontos eljárást követelő közönség érdeke már parancsolta. A lap szerkesztésének átvételétől éppen ezen körülmény soká visszatartott, de utóljára is engedni kényszerültem a sokoldalú felszólításnak, befolyásos tényezők óhajának. Nyugodtan teszem le a tollat, mert rövid három havi idő alatt is a teljesített kötelesség tudatát viszem velem. És mert meggyőződésem az, hogy a határszélre esett Tótsgának érdeke mulhatatlanul megkívánja, hogy legyen az ő jogos kiválalmait mindenek fölé helyező s ezekért kitartóan küzdő lapja, teljes bizalommal felkérem a lap iránt érdeklődő értelmiségét, miszerint ma délután 5 órakor — az eddigi szokás szerint — a Casino helyiségében tanácskozáisra megjelenjen sziveskedjenek. Török Ernő.

— Hidas Kornél megyés püspök ur ő mellósága jelen volt a főrendi háznak legközelebbi ülésén.

— A nagyhét. A kereszténység legszentebb ünnepe, a husvét közelében, az egyház e héten őrli föl a legmélyebb gyászt a keresztre feszített Istenember halálának s így a megváltásnak emlékére. A hívők a templomba s majd a szent sírhoz zarándokolnak s ott borba hullva, imába merülve érzik a végtelen jószág Teremtő hatalmát, irgalmát. Elnemül a héten a világ zaja, a vígsgs halgat, csak a vallásos lélek fohászja tör ég föl, kérven: Adj Uram boldog feltámadást!

— Vasutjók. A Jánosháza-Ukk-Zalabér-Zala-Egerszeg-Álsó-Lendva-esakörtányi vasút kitépitéséhez már majus hónap hozakéződenek; a Körnend-Álsó-Lendva irány kitépitése tárgyában is sikerrel kezesgató hatalmas mozgalom indult meg. Ha Muraszombat és környékének értelmesége a mostani kedvező alkalmat elszalasztja, akkor szentül jótétének, emelkedésének bukását írta alá. Nagyon helyes volna, ha a vezető körök mielőbb értekezletet hívnának össze s a esafalakozás mellett teljes tevékenységet fejtenének ki, mert bizony igen ránk férne már egy kis haladás, mely a szegény Tótsga vagyoni jólétére elvitázhatlan hatással volna.

— A muraszombati tízóltó-gyűlésület múlt vasárnapon tartott közgyűlésen újra alakult. A számadásokat rendben taláiván a közgyűlés a képződnöknek a szokásos felmentvényt megadta. Majd a volt tisztikar nevében kijelentette meg Agusztich Pongrácz kir. járásbíró és egyleti elnök a bizalmat s kijelentette, hogy a tisztikar állásáról lemond. A közgyűlés lelkes eljenzés közt újra felkérte az elnökök, hogy az egylet elén továbbra is maradjon meg, de ő egészségi szempontból az elnöki tisztelet nem vállalhatván, megköszöné a bizalmat. Ennek folytán a tisztújítás következőleg történt meg: Elnök: Kovács Károly, főparancsnok: Pintér János, alparancsnok: Meixner Mátyás, mászó-osztályparancsnok: Bicz Géza, alparancsnok: Meixner Mátyás, mentő-osztályparancsnok: Kúhar János, szertárnok: Stevanecz András, egyleti orvosok: dr. Czipott Zoltán és Mintsek Gáspár, pénztárnok: Horváth György, jegyző és segédírást: Nemes István; választmányi tagok: Faschinger József, Agusztich Pongrácz, Hartner Károly, Szebach Ignác, Gáspár Ferenc, Török Ernő, Sömen János, Rituper József és Schulhof Mór.

— A száj- és körömfájás ragadós betegség a szarvasmarhák között Hídekguton is kiffűtt. A hatóság meglette a szükséges óvó rendszabályokat.

— A muraszombati országos vásár múlt hétfőn nagyon gyenge eredménnyel végződött.

— Hoffmann Ferenc mártónhelyi vendéglo a február 16-iki mulatság hátralevő tisztjövendelmét 11 frt 40 krt beszolgáltatta.

Lapunk mult számában említett tételik, hogy Muraszombathban igazolvánnyal el nem látott bikával fedeztetnek, — jó volna ilyen ügyeket adat és bizonyítékok rendelkezésre bocsátásával a hatósággal közölni — reményljük, hogy a visszacsérés megszűntetettük.

I a szlednye naj nyim na znánye dájó tou túdi, esi szvoje pizma i prosnya zse notri dali i ona zse tak nap'ravlene, kak tiva 2 punktuma pravita, ona esese vu tom ezajti lehko vo popravju i esi kaj falj, kezuj nap'ravju i tak lehko notri dájó.

Vu Szombathelyi. 1889. leta március 22-ga.

Vogerszke králevsine porcujski inspektor: KASSAI.

Od vérsztva napreidávanye.

Z-brchimi kobilami kak moremo hodti. Csi vérsztvo nazáj ne osztanyjuje i na nikoj nejde, lehko zse konyi pouvoje, te gazda more szkerb meti, ka te brehe kobile naj vu dobrom rédi sztojju, ár od toga vizsi kam te kobile, kam zserbétá zdávaje. Za pripravno derzimo tak te podoldest gazde opomenouti na vsza ona dela, sere pred očsni morejo derzati gda brehe kobile májo.

Csi je breha kobila i zse nejma dugo nosziti, nyo szamo preves szkrblivo za delo nüzcamo; neszmjimo jo pod veliko bremen prégati, nyo od vszakoga zsmotnoga dela csuvti moremo, ár táksé delo lehko naprej prineste, ka kobila zmeze. Takse kobile prve kak májo szkotiti, 8—14 dni lehko malo prégamo na lehko delo, ár te vünesny zrak i to vünesnye gibanye nyim bogse szpádne kak vu stali sztaji.

Z-rédoma i dobro jo kermmo táksó breho kobilo, ali nej tak gda bi jo na mászt steli kermiti. Pri premyiványu kerme cesdni bojdom, hitro nej terbej premyivátyi krmo; — pisznuo, prahsnato ali kásko pokvarjeno kermo nyoj nigdár nedájimo. Lagaža sega i lagaže vürvanye je tou, ka bi brehe kobile sztojčesoj vodi zmesini utrobi ali z-grézom szlobodno bilon napajati, tou nej, nego vszidraj moremo z-esizstov, friskov vodov napajati.

Stala vu steroj ta breha kobila sztojji, naj bude toplu, naj nede zguhlufa vu nyej, i nanes naj protvi dverom nesztjiji, naj bogse je taksoj vu stali przstor napraviti, gde se zse szlobodno gibela.

Derzimo jo vu esizstovnu, pucejamo jo dobro i denmo szj zsnov lipou, — szkrblivo jo pelajmo vu stalo i odnut vö, nej ka bi zse med dverami vdárlia ali posklesnola, i pri ti konczí gda de mejla kotiti, potkovi doli zemimo z-noug.

Csi tou vsze pazlivo doprineszemo, brezi vsze falinge szkoti i te gazda dobí za nájem edno zdravo i mocno zserb. S.

Vármegyövszki glászi.

— K-postenin estenyárom! Tekouci mejszecz pervoga nouvo naprejplacilo oprémo, gor obproszimo zdajnsye postene naprejplacilnyje, kak naprejplacilo ponovlati ino naj bodo tak dobri naso novino vu sürkom kráji z delavnostjov ponújati Z ednim poutom szj dopusztim te odzaja osztányene dugé túdi notri poslejnye prosziti. „Muraszombat és vidéke” kiadóarsztvo.

— Dojaváljenjé. Ete novin jáko postivánim estenyáron z-pozdravlejjem dam nazványe, ka poulek vnougi moji szlüz-beni dugoványo od brodnjstvya ete novin szpelávanye po vümi nazáj morem sztpoutji, zató da tou szilno ino rédno szkesaványe tak zapovej. Od novin prejk jemánye me rávnotk tou dugo nazáj zasztavilo, ali na szlejdnye szam dünok pisztiti mogo vnougoj prosny, ino drüjnim zselejjny. Z-miroveszom denem doli pero, da po krátkim trejmi meiszeaczam szam dunszost v-tou táli szpuuo, ino eto mislejjnye zdaj túdi szehom odszedim. Ino v-tou grüsenoszt szam, ka na határ szpádjenomi tótsági zselnost tou zapovej, ka naj bodejo za nyuve zselejjnye ino obranejnye edne novine, poulek toga ponizjo gor opromszimo ete novin estenyárovo razménoga tála, ka dnezsz zadvecsera ob 5 vöri poulek pervejsze v-Casino na gyülejs prijti tak dobri bodsjo. Török Ernő.

— Nyihove misztói Hidasz Kornél szombathelyszki püspök szo zdaj v-Budapesti nazouci bili főrendi házi derzánom gyülejsi.

— Velki tyeden. Kerscsenkov te nájspi szvétek vüzen dohája szvéta mati bozsa czerkve, ete tyeden zeme gorjo to nájkéke zsálványe, na krizs raspétoga Bogá mertelnozt szpomenek. Lúsztvo v-czerkve od tisztecz pa bozsni grobi ide — Bogá moljjo ino vörjemo Bogá velke oblászti — ino szmilosz. Ete tyeden zsejta veszloszt odnejni, lárna je tío, szamo vörnosit dísa zse kred nebe zeme ino proszi: Daj nam goszponi Bong blázseno gorzstánjnye.

— Zseleznicza. Jánosháza-Ukk-Zalabér-Z.-Egerszeg-A.-Lendva-Csákörtanya zseleznicze zjdánye zse május meiszeacza zacsnojo. Körmend-A.-Lendva kráji zjdánye pa túdi z-lejpin obecsanyom naprej ide. Csi zdaj Muraszombat ino okroglijnye razmúni tao tou leipo prítko dá odbejzati, te na naprejidejnye szo szamo rízno ali nazáj idéjnye podpijszati. Jáko bi cesdno bilou, esi bi szpelávnyke eden gyülejs vüjny pouzvati na tou gledoucs, zató da bi tou zse preves na nasz potrebjno bilou malo naprejidejnye, stero bi na te szirmaski tótság jáko dobro szpádno.

— Muraszombata tízóltó-drúszto je preminoucs nedelo gyülejs derzalo i z-novics nasztavilo. Racsune szo v-rédi nasilu, te gyúles toga kasszapreceptora nadale od racsundávanye gor szlobodo. Vu cesztjnikov iméni szo plem. g. král. főbírov Agusztich Pongrácz kakti drúszta przedszénik za vüpanozost zshválnost vöpedoval i telikájise vö nazvejsztjli ka od te cesztjti nazáj sztpoujio i doli poverjio. Tou drúszto je z-velkim „éjén”-kriesanyom nyi z-novics proszili, naj esese duze osztányeju vu onoj cesztjti kak vöj, ali oni szo z-novics zshválliti, ár nyim zdávje nedopúszti, ka bi tou duze mogli nosziti, zshváljjo je vüpanen. Poetomogta je postzalo z-novics odobéránye. Przedszénik elnök Kovács Károly, najvéjsci zapovednik főparancsnok Meixner Mátyás, drigoga klasza zapovednik Bicz János, gazsztelstvya klasza zapovednik Vüjecz György branitelstvya zapovednik Kúhar János, szertárnok za skér pazitel Stevanecz András, drúsztva vrasziteo Dr. Czipott Zoltán i Mintsek Gáspár, kassza-przeceptor Horváth György, notárus Nemess István. Választmányi tagok: Faschinger József, Agusztich Pongrácz, Hartner Károly, Szebach Ignác, Gáspár Ferenc, Török Ernő, Sömen János, Rituper József i Schulhof Mór szo odobráni grátali.

— Gobeza i paistov boleznoszti beteg je med zsvinov v-Hidekgutu vö vdaro, visenyja oblászti je doperneszta te potrebjna rendelványa.

— Vöpondejlek je vu Muraszombati orszacsoko sznye derzánno bilou i preves je je szlabyo bilou.

— Z-Mártónhelya goszpon Hoffmann Ferenc osterjás szo február 16-ga dnéva mulatság derzali i te esiszt dohotek 11 frt 40 kr. szo notri poszlati.

— V-ti szlednyi nasi novinaj je naprej dáno bilou, ka je v-Muraszombati eden bik piscesni bio, si je na tou nez szloboscsino doubo. Dobro bi bilou táksé delo, esi je zaisztizsko, pri tou nasoj visenyjoj oblászti notri zglásziti i vüpanye máno, ka zse táksé nerédno delo vees ne pripeti.

— Batthyándi ev. czerkvi na vuzenszki pondjelek vögdjno ob 9 vöri de vogerszka bozsa szlüzszba derzánna.

— **Magyar isteni-tisztelet** fog tartatni Húsvét-hétfőn, a bathyándi evang. templomban, reggeli 9 órakor.

— **A bellatuczi casino** a tekeidényt ténnyepiesen ápril hó 22-én délután nyitja meg, amelyre a casino bel- és kültagjai s általuk hozandó vendégeket örömmel látja és ezennel meghívja.

Vegyes rövid hírek.

A hazából.

— A képviselőház közoktatási bizottságában hangsúlyozzák, hogy a középiskolákban túllökni az ifjúság elcsúszó, de testi fejlődésére semmi gondot sem fordítanak. — Az idei sorozás körülbelül május közepén kezdődik. — A fővárosban oly első rangú fivétel-intézetet tervez a közoktatási miniszter, mint a bécsi Theresianum. — A kolozsvári kereskedő ifjak társulata gr. Széchenyi István halálának évfordulójára alkalmából emléktűnnyel rendezett. — Az első kereskedelmi szaktanfolyam végén 37 nő vizsgázott sikerrel, megmutatván, hogy a kereskedői pályán mily hivatást tölthetnek be. — Tataról és vidékéről igen sok felvétel magyar lovat szállítanak Angliába. — Mária Valéria királykisasszony menasszonyi kelengyélét felében magyar iparosok készítik. — Szilágyi Deszót igazságügyi, gr. Szapáry Gyulát földművelésügyi, és Wekerle Sándort pénzügyminiszterré nevezte ki a király.

A külföldről.

— **Natalia**, a kis szerb király anyja, e hó végén vissza akar térni Szerbiába. — Chevreul hírneves francia vegyész Párisban 103 éves korában elhalt. — A párisi világiállítást magyar csárdájába Urbán szegedi bandáját szerződtették, kik a bemutató zene-előadást a 300 méternél magasabb Eiffeltorony tetején tartják meg. — Cseh- és Morvaországban, Alsó-Ausztriában és Galiciában a szarvasmarhák meglepte a ragadós száj- és körömfájás. — Az asztrákok, csehek, morvák, a magyar list kivételét meg akarják akadályozni; ezen szerződészegő terv ellen Baross miniszterünk elős- sornon kélt. — Oroszország a nyugati határszéleken ismét újabb nagyobb csapatokat összpontosít.

Különfélék.

— **A karlsbadi pezsgő porról.** Egy budapesti orvosi szaklapban a következő megfigyelésre méltó sorokat olvassuk a Lippmann D. R. karlsbadi gyógyszerész által készített karlsbadi pezsgő porról: Lippmann karlsbadi pezsgő-pora, mely a helyszínén készítették és mint az ottani gyógyszerészek lemondó és utókorára alkalmas szer használtatik, rövid idő óta adatott a nagy forgalomnak és azóta Magyarországon is nagy elterjedést nyert. Az orvosok kellően méltányolják azt a jó gondolatot: hogy a világhírű karlsbadi fűrdő produktumai egy pulvis aerophorus (pezsgő por) alakjában állítatnak elő, a közönség pedig szívesen veszi ezeket a porokat először is kellemes ízük miatt és azért, mert csakhamar meggyőződik fűdítő és kitűnő hatásokról. Az emittelt preparátum mindenképp előtt egy kellemes hashajtó szer, mely a gyomrot és beleket nem igazítja és mely acut és chronicus gyomorkatarhásoknál, szintegy ideges dyspepsiánál ideálisan van. Miután alkalisus só-tartalma az epikévalasztást szaporítja, a belek működését elősegíti és azoknak szenvedőleges hyperaemiáját csökkenti, ennek következtében alkalmas májajoknál, chronicus béluhurutknál, makacs obstipatióknál és az abdominalis Plethoránál (altesti eleredés). Az alkalisus-savas ásványvizekhez hasonlóan diuretikus hatása van, minek következtében bizonyos vesébjaknál és a huygasvas Diathesist előnyösen alkalmazhatik. Szívességét véltünk tenni a szenvedőknek e sorok közlésével. Megjegyezzük még, hogy a karlsbadi pezsgő porok tudunkkal adagoneként 20 krét, 3 adagoneként 60 krét és 12 adagoneként esomagolva 2 frtért használati utasítással együtt majd minden nagyobb gyógyszerárban, Budapestben Török Józsefnél és Karlsbadban Lippmann gyógyszerésznél kaphatók.

HIRDETÉSEK.

Mária-czelli gyomorcsépek,



jeles hatású gyógyszer a gyomor minden bántalmait ellen, és felülmulthatlan az étvágyhiány gyomorgyengeség, rossz szaga lehellet, szelek, savanyu felbőgés, kólika, gyomorhurut, gyomorfájás, huygó-képződés, túlságos nyálka-képződés, sárgaság, andor és hányás, fűfájás (ha az a gyomorból ered), gyomorgörcs, székszorulat, a gyomornak tüterheltsége étel és ital által, giszta, lép- és májbetegség, ugyintén arany-eres bántalmak ellen.

Egy üvegcse ára használati utasítással együtt 40 kr.

Központi szétküldési raktár nagyban és kicsinyben:

BRADY KAROLY

„az aranyalhoz“ címzett gyógyszerárban **Kremzierben**, Morvaországban.
Kapható Múraszombatban: BÖLCS BELA gyógyszerárban a „Magyar Koronához“ valamint az ország minden gyógyszerárban. (45. 52-48)

A Dreher Antal-féle kiviteli palaczkőr DIETRICH és GOTTSCHLIG

BUDAPEST

vagy **DREHER ANTAL** Kőbánya.

Csakis teljesen leülpedett, tehát tüköriszta kiviteli sör szétküldése, folyton friss üvegöltésben, a minőség hamisítlan volta mellett kezesség vállaltatik.

Nagybani fogyasztóknak jelentékeny árengedmény.

Árjegyzékek mindenfelé ingyen és bérmentve.

Miután gyakran megtörténik, hogy idegen készítményű és gyöngbő minőségű sörök „Dreher Antal kiviteli sör“ cím alatt forgalomba hozatnak, a t. ez. Dreher-féle kiviteli sör forgatóknak a hatóságilag oltalmazott üvegcimkét, melyen a Dietrich és Gottschlig név okvetlen kell, hogy rajta legyen, kiváló nyelmeükbe ajánljuk. (384. 6-1)

Rázlocsneféle krátki glászi.

Od domovine.

— V-orzsacsokj hízi na gyűlejsi szí od toga zgnusavlejo, ka v-solaj dezi pamet z-dosztin vesenyon sze napuioj. ponlog toga pa na raszejnye nika szkrb n- prijde. — Letosnja stelinga sze konlik majus mis-zecza z-ecne. — Budapesti közoktatási miniszter takso pervejszo somlo sesajo kak v-Becsi Theresianum. — Kolozsvári mláde tergovnik drústva gróf Széchenyi I-tvána mertelonszok szpumeonek pozsvetiti szes. — Na pervon tergovniczkoj souli je 37 szensz ekzajmet doj dijalon. szten so pokazali, ka na toj pouli kásko meszto lejko szpunoj. — Od Tata ino od okroglijie doszta vogerszke konje szpravlajo v-Aglu-ko. — Mária Valéria králla eszje stera je zdaj sznha potrebnji gvant ino ezaj szlisenso szkaze dugoványe vogerszki mestri d-lajo. — Szveklí krao szo Szilágyi Deszót za igazságügyminisztera, Gróf Szapáry Gyula pa za földművelési, ino Wekerle Sándora za pénzügyminisztera vó imentváli.

Od zvnúszkoga krája.

— **Natalia** máloga szerbzsokoga králla mati ete meiszecc szlejdnye dnéve nazáj sesajo iti v-Szerbio. — Na párisko vóposztáványe vogerszko osterijo szo Urbána bando szegeda gor zéli, steri do zaperva „Eifel-törmi“ stri je 300 metere vizsiki — Od igráli. — V-Penzskon ino szpundnojo Ausztriji pa v-Galicziji je med roglenon márov nazovni lampni ino nojtéti beszjo vó vdaró. — V-Penzskon vogerszke mele vó roznjyo gorzastaviti szegje, ili prouti tomi szo Baross miniszter moesno prouti sztanoli. — V-Rusziskon na záheton határi pá znoovics doszta szoldakov vkúper szpravlajo.

!!Akinék!!

385. 50-1

egy biztosító-levére szűksége van

alapként nyújtott kölcsönre, családának biztosítására vagy kapott hozomány visszatérítése céljából, nemkülönben eladósodott ház- és földbirtokok felszámolásainak rendezésére végett, továbbá oly t. egyének, kik életheben folyósítandó tőkét nem hagyományozhatnak, végtel tőke-elhelyezés gyánant törvénytelen vagy másodházból származó gyermekeknek egyengetővára tételéhez, habár a t. biztosítási szándék azok a 60 évet már túlhaladták is (egész 66 éves korig), kaphatnak a leggyorsabban bármily összeg erejéig biztosító-levelet tisztesseggel, illetelmessé módon itt vagy a provincziában. A legnagyobb titoktartás minden alkalommal biztosítatik. — Ertesítéssel szülőal- ingyen naponeként 2-5-ig Klein biztosítási fő-felügyelő,

Bécs, I. Kohlmeisergasse 7., 4. emelet.

3939.88.

Árverési hirdetményi kivonat.

A múraszombati kir. bíróság mint tkei hatóság közhírré teszi, hogy Weisz Zsigmond végrehajtatonak Skledár Kúzmits Juliánna végrehajtást szenvedő elleni 25 frt 39 kr. tők-követelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a múraszombati kir. járásbírószék) területén lévő, Seregház község határában fekvő, a seregházi 19. sz. tjkében felvett A. I. 3. 5. 8. 11-13. sor. 8. házánum telki birtokból Skledár Kúzmits Juliánánt illető $\frac{1}{2}$ részre 355 frt 60 kr., a 139. sz. tjkében f-levett A. $\frac{1}{2}$ 220. szsz. birtokból azt illető $\frac{1}{2}$ részre 9 frt., a 140. sz. tjkében felvett A. $\frac{1}{2}$ 228. szsz. birtokból öt illető $\frac{1}{2}$ részre 37 frt., a 144. sz. tjkében felvett A. $\frac{1}{2}$ 41. szsz. birtokból ugyanazt illető $\frac{1}{2}$ részre 19 frt és a 169. sz. tjkében felvett A. I. 237. szsz. birtokból öt illető $\frac{1}{2}$ részre az árverést 5 frt 50 krban ezenem megállapított kikiáltási árban érrendelő és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1889. évi ápril hó 18-ik napján** délelőtti 10 órakor Seregház községben a bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatul fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékat készpénzben vagy az 1881. 60. t. ez. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt ig. miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. 60. t. ez. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a múraszombati kir. járásbírósnál mint tkei hatóságnál 1888. december 28-án. KOVACS kir. aljbíró.

3795.88.

Árverési hirdetményi kivonat.

A múraszombati kir. járásbírósnál mint tkei hatóság közhírré teszi, hogy Mekis Mihály végrehajtatonak, Sohár Mihály végrehajtást szenvedő elleni 51 frt 56 kr. tők-követelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a múraszombati kir. járásbírószék) területén lévő Kuzma község határában fekvő a kuzmai 16. sz. tjkében felvett A. I. 1-12. sor. 18. házánum $\frac{1}{2}$ részről Sohár Mihályt illető $\frac{1}{2}$ részre 181 frt kikiáltási árban, mégis az A. $\frac{1}{2}$ alalt felvett 238. szsz. fekvőségéből ugyanazt illető $\frac{1}{2}$ részre 64 frt., a 240. szsz. fekvőségéből azt illető $\frac{1}{2}$ részre 34 frt és a 241. szsz. ingatlanból ugyanazt illető $\frac{1}{2}$ részre 38 friban ezenem megállapított kikiáltási árban az árverést érrendelő és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1889. évi ápril hó 17-ik napján** délelőtti 10 órakor Kuzma községben a községben a bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatul fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékat készpénzben vagyis 18 frt 10 kr, 6 frt 40 kr, 3 frt 80 kr és 3 frt 40 kr készpénzben vagy az 1881. LX. t. ez. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. ez. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a múraszombati kir. járásbírósnál mint teleknyvi hatóságnál 1888. év december hó 10-én. KOVACS, kir. aljbíró.

EGY UNIKUM!

a legújabb feltalált világ-ingázó, finom politrozott runde-kerete foglalva, ébresztő és jelző-készülékkel, két bronza sulyal és szab. óramutatóval, mely sötét éjszakán minden világító anyag nélkülözésével mind a hold világít. Eme nélkülözhetetlen órának az ára csak 2 frt 75 kr., minden megrendelt óra egy csakis e czérra készült postakészlete csomagolva utánvéttel vagy az összeg előleges beklődése mellett a világ minden részére szétküldetik.

Órák központi szétküldési raktár S. WEISS.

Bécs, I., Seilerergasse 7. (378. 12-3)